

Но есть названия некоторых кишок, в состав которых не входила лексема *intestinum*: субстантив *colon* ‘ободочная кишка’ представляет собой заимствование греческой лексемы *τὸ κῶλον* ‘член тела’ [1, с. 1002], у Аристотеля встречается вариант *τὸ κόλον* ‘ободочная кишка’ [1, с. 964]. Терминологическое значение появилось на основе метафорического переноса. Субстантив *mesocolon* ‘брыжейка ободочной кишки’ представляет собой синтез двух греческих лексем: адъектива *μέσος* ‘находящийся в середине, средний’ [1, с. 1075] и лексемы *τὸ κόλον* ‘ободочная кишка’. Семантика субстантива *duodenum* ‘двенадцатиперстная кишка’ появилась из фраземы *intestinum duodenum digitorum* ‘кишка двенадцати пальцев’. Со временем воспроизводимое словосочетание подверглось ряду эллипсисов, в результате чего употреблялась фразема *duodenum digitorum* ‘двенадцать пальцев’, а после остался однословный термин *duodenum* ‘двенадцатиперстная кишка’. Субстантив восходит к латинскому числительному *duodecim* ‘двенадцать’ [2, с. 352]. Субстантив *ileum* ‘подвздошная кишка’ имеет вариативность в виде субстантива *ile* ‘брюшная полость, кишки (животных)’ [2, с. 488]. *Ileum* восходит к греческому субстантиву *ὁ εἰλεός*, но у него имеется только нетерминологическое значение ‘нора’ [1, с. 463].

Субстантивы, обозначающие различные отделы мозгов, такие как *encephalon* ‘головной мозг’, *diencephalon* ‘промежуточный мозг’, *mesencephalon* ‘средний мозг’, *prosencephalon* ‘передний мозг’, были образованы от объединения греческой лексемы *ὁ ἐγκεφάλος* ‘головной мозг’ [1, с. 451], которая восходит к существительному *ἡ κεφαλή* ‘голова’ [1, с. 939] и греческой приставке *ἐν* ‘в’ [1, с. 530], и префиксов *διά* ‘сквозь, через’ [1, с. 362] *πρό* ‘впереди’ [1, с. 1369], и адъектива *μέσος* ‘находящийся в середине, средний’ [1, с. 1075]. Субстантив *cerebrum* ‘большой мозг’ восходит к индоевропейскому языку, означает ‘то, что несёт голова’. В данном субстантиве не происходило эллипсисов, однако, на русский слово всё равно передается двумя словами.

Выводы

В процессе работы была составлена классификация однословных анатомических лексем греческого и латинского происхождения, которые на русский язык передаются воспроизводимыми словосочетаниями. Рассмотрено три вида: названия кишок, оболочек и отделов мозга. Причины того, что перевод с латинского на русский неравнозначен заключаются в том, что в латинском некоторые фраземы подвергались эллипсисам, но также и были лексемы с семантикой, которую на русский язык невозможно передать однословным термином.

ЛИТЕРАТУРА

1. Дворецкий, И. Х. Древнегреческо-русский словарь: в 2 т. / И. Х. Дворецкий; под ред. С. И. Соболевского. — М.: Государственное издательство иностранных и национальных словарей, 1958. — Т. 2.
2. Дворецкий, И. Х. Латинско-русский словарь: около 50 000 слов / И. Х. Дворецкий // Энциклопедический словарь. — М.: Русский язык, 1976. — 1096 с.
3. Partridge, Eric. A short etymological dictionary of modern English / Eric Partridge. — New York: Routledge, 2006. — 4246 p.

УДК 811.111'342.62

ФОРМАЛЬНЫЕ И НЕФОРМАЛЬНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ: КЛАССИФИКАЦИЯ И ФОНЕТИЧЕСКИЕ ПРОЦЕССЫ, ОБУСЛОВИВШИЕ ПОЯВЛЕНИЕ ЭТИХ ФОРМ

Лин Н. В.

Научный руководитель: преподаватель *Е. А. Пинко*

Учреждение образования

«Гомельский государственный медицинский университет»

г. Гомель, Республика Беларусь

Введение

Одной из главных черт английского языка является его лаконичность, которую обуславливают различные сокращения зачастую громоздких словосочетаний. В данной

работе составлена классификация типов сокращений: «глагол + to», «глагол + you», «модальный глагол + have», «сокращения с глаголами *to be, to do, to have*», лексемы со следующими языковыми механизмами: ассимиляция, афереза, синкопа, апокопа.

Цель

Рассмотреть различные типы сокращений в английском языке по составленной нами классификации: «глагол + to», «глагол + you», «модальный глагол + have», «сокращения с глаголами *to be, to do, to have*», лексемы со следующими языковыми механизмами: афереза, синкопа, апокопа.

Материал и методы исследования

Материал исследования: английские словари.

Методы исследования: компаративный, дескриптивный.

Результаты исследования и их обсуждение

В английском языке значительное место занимают сокращения с глаголами *to be, to do, to have*, где в большинстве случаев происходит редукция гласной: *I'm < I am, he's < he is, you're < you are, haven't < have not, don't < do not, didn't < did not, we'll < we will* и др. Контракция *ain't* в английском языке может обозначать краткие формы таких структур как *am not, is not, are not, has not, have not* и является унифицированной формой. Также сокращение *ain't* в разговорном английском можно использовать в разделительном вопросе: *I am playing chess, ain't I?*

Сокращения по модели «глагол + to»: *wanna < want to, gotta < got to, oughta < ought to, hafta < have to*, и другие. В структуре *wanna* происходит полная ассимиляция, где звук *t* ассимилируется к *n*, в результате чего получается форма *wanna*. В структурах *gotta* и *oughta* происходит соединение глаголов *got, ought* и частицы *to*, при этом безударная конечная гласная *o* переходит в *a*. В структуре *hafta* происходит процесс частичной ассимиляции, где звонкий звук *v* перед глухим *t* оглушается, переходит в *f*. В конце слова безударная гласная *o* переходит в *a*.

Модель «модальный глагол + have» также может сокращаться в английском языке: *coulda < could have, shoulda < should have, woulda < would have* и др. В данной структуре происходит апокопа, то есть выпадение у лексемы *have* конечного звука, произношение слова сокращается. В английском языке звук *h* характеризуется как глухой фрикативный, после звонкого согласного *d* он выпадает, при этом остаётся гласная *a*, которая после фонетических изменений в модели «модальный глагол + have» находится в конце слова в безударной позиции.

В структуре «глагол + you» наблюдается частичная ассимиляция: *dontcha < don't you, gotcha < got you*. Контракция *dontcha*: в конце сокращения *don't* находится глухой звук *t*, стоящий перед личным местоимением *you*, который вследствие частичной ассимиляции переходит в *ch*, также в конце слова в безударной позиции используется *a*. Примечательно, что в рассмотренном случае происходит сокращение в два этапа: *do not you > don't you > dontcha*. То же самое происходит и в сокращении *gotcha*. Модель «глагол + you» может включать в себя глагол *to be*: *whatcha < what are you*, где глагол *to be* полностью выпадает из структуры. Вследствие этого происходят те же фонетические процессы, которые были описаны с другими глаголами в модели «глагол + you».

Ассимиляция (уподобление звука): *dunno < do not know, lemme < let me, gimme < give me*. В структурах *gimme* и *lemme* происходит полная ассимиляция, где звонкий звук *v* переходит в звонкий *m*, вследствие чего получают названные формы. В структуре *dunno* сокращение происходит в два этапа: 1) сначала редуцируется гласная *o*, что приводит к появлению формы *don't*; 2) в конструкции *don't know* происходят следующие изменения: в глаголе *know* не произносится первая буква, звук *t* между двумя согласными выпадает, гласная *o* в закрытом слоге переходит в *u*.

Афереза (выпадение слога в начале слова) приводит к образованию новых усечённых форм: 'cause <because, 'scuse <excuse, 'nother <another. Особенно часто такие сокращения можно услышать в разговорном английском языке, где идёт экономия языковых средств. Явление, когда начальная гласная выпадает, может быть характерно для случаев, когда предшествующая лексема заканчивается на консонант.

Синкопа (выпадение слога в середине слова): *prolly* < *probably*, *congrats* < *congratulations*, *regulations* < *regs*.

В английском языке возможны сокращения, которые включают сразу несколько типов сокращений, например, модель «афереза + апокопа»: *fridge* < *refrigerator*, *comp* < *accompaniment*.

Выводы

В процессе работы была составлена классификация формальных и неформальных сокращений в английском языке и описаны фонетические процессы, обусловившие появление этих форм. В основном, были рассмотрены сокращения, касающиеся глаголов, однако, не все случаи из-за ограниченного объёма статьи были проанализированы, например: *gonna* < *going to*, *doin'* < *doing* etc.

ЛИТЕРАТУРА

1. Лингвистический энциклопедический словарь / Гл. ред. В. Н. Яреца. — М.: Сов. энциклопедия, 1990. — 685 с.
2. Матюшенко, В. С. Dictionary of Slang in North America, Great Britain and Australia. — М.: Флинта: Наука, 2017. — 177 с.
3. Реформатский, А. А. Введение в языковедение / А. А. Реформатский; под ред. В.А. Виноградова. — М.: Аспект Пресс, 1996. — 536 с.

УДК 81'243'232:37.041

СПОСОБЫ САМОСТОЯТЕЛЬНОГО ИЗУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Лузанов О. В.

Научный руководитель: старший преподаватель А. А. Шиханцова

Учреждения образования

«Гомельский Государственный медицинский университет»

г. Гомель, Республика Беларусь

Введение

В современном обществе очень распространено изучение иностранных языков. Все больше людей самых различных возрастов начинают их изучение. Однако встает закономерный вопрос: зачем же изучать иностранные языки.

Во-первых, это хороший шанс поступить в хороший вуз, устроиться на хорошую работу, добиться карьерного роста и работать на крупные иностранные компании с мировым именем. Во-вторых, в настоящее время почти не существует территориальных границ и у людей появилась хорошая возможность путешествовать по миру, но не много это принесет счастья, если вы не сможете заказать себе чашку кофе в кафе или, банально, спросить время у прохожего.

Можно продолжать до бесконечности, но суть остается одной «Прожить без языков очень сложно».

Цель

Рассмотреть способы самостоятельного изучения иностранных языков.

Материал и методы исследования

Электронные ресурсы, научные статьи, публикации.

Результаты исследования и их обсуждение

Бесспорно, существует очень много способов изучать языки: от различных курсов до индивидуальных занятий с репетитором. Но все это требует достаточно много времени